

REGULAMENTUL CAMPANIEI PROMOTIONALE
DESCOPERA POVESTILE NOILOR SKODA FABIA

07 Iunie 2010 – 30 Iunie 2010

Art. 1. ORGANIZATORUL

- (1) Organizatorul campaniei promotionale „Descopera povestile noilor Skoda Fabia” este importatorul marcii Skoda, SC Porsche Romania SRL având sediul social în sos. Pipera – Tunari nr. 2, Voluntari, jud. Ilfov, (denumit în continuare Organizator), cu sprijinul distribuitorilor autorizati Skoda din Romania.
- (2) Campania promotionala se va derula sub imperiul prezentului Regulament care este obligatoriu pentru toti participantii. Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica prezentul regulament pe parcursul derularii Campaniei, dar nu înainte de a anunta publicul.
- (3) Regulamentul campaniei si eventualele detalii suplimentare sunt disponibile pe site-ul **www.povestilefabia.ro** si **www.skoda.ro**, castigatorul campaniei urmand a fi facut cunoscut pe site-ul **www.povestilefabia.ro** si **www.skoda.ro**, pana in data de 16 August 2010.

Art.2. DURATA SI LOCUL DE DESFASURARE

- (1) Promotia este organizata si desfasurata pe teritoriul Romaniei, in toate locatiile distribuitorilor autorizati Skoda din Romania, enumerate in Anexa 1 a prezentului regulament.
- (2) Campania promotionala „Descopera povestile noilor Skoda Fabia” va incepe la data de 07 Iunie 2010, ora 09.00 si se va încheia la data de 30 Iunie 2010, ora 18.00.
- (3) Premiul acestei campanii trebuie sa fie revendicat in conformitate cu prevederile prezentului Regulament, in caz contrar acel premiu nerevendicat in cadrul promotiei „Descopera povestile noilor Skoda Fabia” nu mai este datorat de catre Organizator.

Art. 3. DREPT DE PARTICIPARE

- (1) La aceasta campaniei pot participa toate persoanele fizice avand cetatenie romana, cu domiciliul in Romania si care au implinit varsta de 18 ani pana la data inceperii campaniei. Nu pot participa la aceasta campanie promotionala angajații companiei organizatoare si ai distribuitorilor autorizati ai organizatorului si colaboratorii implicati in dezvoltarea acestui proiect și nici membrii familiilor tuturor acestora (copii, părinți, frați/surori, soț/soție).
- (2) Predarea premiului poate fi un eveniment public.

Art. 4. MODUL DE DESFASURARE

- (1) Participantii la campania “Descopera povestile noilor Skoda Fabia” care indeplinesc dreptul de participare conf. Art. 3, vin la sediul unui distribuitor autorizat Skoda conform Anexei 1 a prezentului regulament, pentru a vedea autoturismele Skoda Fabia sau pentru a efectua un test drive cu noua Skoda Fabia si completeaza talonul de participare la campania promotionala, astfel se inscriu automat in tragerea la sorti pentru un premiu constand intr-o Skoda Fabia.
- (2) Datele personale si informatiile colectate de la participantii la promotie sunt urmatoarele:
- * Numele, prenumele
 - * Sex
 - * Varsta
 - * Stare civila
 - * Venit per gospodarie
 - * Adresa completa
 - * Telefon fix, mobil
 - * Adresa de e-mail
 - * Marca/model autoturism detinut in prezent
 - * Intentii privind achizitionarea unui autoturism
- (3) Fisele de inscriere completate si semnate vor fi depuse la distribuitorii autorizati Skoda din Romania (conform Anexei 1 a prezentului regulament). Toate fisele de participare care indeplinesc conditiile de validitate conf. Art. 5 vor participa la extragerea ce va avea loc in data de 15 Iulie 2010.

Art. 5 CONDITII DE VALIDITATE

- (1) Pentru ca un participant sa poata fi inclus in tragerea la sorti trebuie sa indeplineasca urmatoarele conditii:
- ✓ sa indeplineasca dreptul de participare stipulat la art. 3;
 - ✓ participantul sa viziteze unul din distribuitorii autorizati Skoda (Anexa 1) in perioada campaniei;
 - ✓ sa fi completat, semnat si depus talonul de participare in perioada 07 Iunie 2010– 30 Iunie 2010, la unul din distribuitorii autorizati Skoda din Romania (Anexa 1)
 - ✓ talonul de participare sa fie completat integral, lizibil si semnat de participant.

Art. 6. PREMIUL

- (1) In cadrul acestei campanii, Organizatorul va acorda un premiu constand intr-o Skoda Fabia.
Varianta de echipare: Avantaj (dotari detaliate in Anexa 2); Culoare: rosu Corrida (uni); Motorizare benzina, cilindree 1198 cmc, putere 44 kW (60 CP), transmisie manuala cu 5 trepte de viteza; Taxa pe poluare: 0 (motorizarea indeplineste normele de emisii EU5)
- (2) Premiul este atribuit conform cu mecanismul descris la Art.7.
- (3) Castigatorul premiului oferit in cadrul acestei campanii promotionale nu are posibilitatea de a primi contravaloarea in bani a premiului sau schimbarea acestuia cu alte bunuri si nici sa solicite schimbarea parametrilor/caracteristicilor premiului.
- (4) Pentru a intra in posesia premiului Castigatorul nu va efectua nici o alta plata suplimentara cu privire la primirea premiului.
- (5) Fiecare participant la aceasta campanie are dreptul de a castiga un premiu si numai unul, din fiecare categorie expusa mai sus.
- (6) Premiul castigat in perioada promotiei va fi inmanat castigatorului pana la data de 30 August 2010 de catre unul din distribuitorii autorizati Skoda din Romania.
- (7) Valoarea comerciala a premiului acordat in cadrul acestei promotii este de 7424 Euro fara TVA, 8835 Euro cu TVA inclus.

Art. 7 TRAGEREA LA SORTI

- (1) Pentru acordarea premiului va fi organizata o tragere la sorti electronica pe data de 15 Iulie 2010.
- (2) Extragerea se va efectua din toate taloanele de participare completate integral, semnate și care îndeplinesc condițiile de validitate de la art. 5, centralizate înainte de extragere.
- (3) Tragerea la sorti se va desfasura in prezenta unei comisii formata din reprezentanti ai companiilor implicate in organizarea Campaniei si va fi asistata de un notar public.
- (4) In cadrul tragerii la sorti se va extrage un castigator si 10 rezerve. Se va apela la rezerve in cazul in care, din motive independente de vointa Organizatorului, acesta nu poate lua legatura cu Participantul extras castigator in termenul stabilit in prezentul Regulament sau este invalidat din cauza nerespectarii a cel puțin uneia dintre prevederile prezentului Regulament Oficial al Campaniei sau Castigatorul renunta/ nu isi revendica premiul in termenul stabilit. Se va apela la rezerve in ordinea in care acestea au fost extrase.

Art. 8. ACORDAREA PREMIULUI SI INSTIINTAREA CASTIGATORILOR

- (1) Castigatorul va fi contactat telefonic in termen de maxim 15 zile lucratoare de la data tragerii la sorti pentru a se verifica indeplinirea conditiilor de validitate conform art. 5. In situatia in care nu pot fi contactati telefonic vor fi contactati prin email.
- (2) Comunicarea pentru intrarea in posesia premiului se va face in mod expres pe telefon/e-mail.
- (3) In cazul in care nu sunt indeplinite conditiile de validitate stipulate in art. 5, premiul nu va fi predat.
- (4) Daca un castigator nu poate fi contactat la telefonul sau email-ul de pe fisa completata in showroom, cu care a castigat, pana la data de 06 August 2010 (nu raspunde la telefon/ nu raspunde la emailul primit de la organizator), castigul acestuia se anuleaza urmand ca premiul sa fie acordat unei rezerve in ordinea tragerii la sorti.
- (5) Premiul acestei campanii va fi predat personal de catre unul din distribuitorii autorizati Skoda numai castigatorului si numai in conformitate cu prevederile acestui regulament. Castigatorul va trebui sa semneze toate actele de predare primire a premiului (proces verbal).

Art. 9. REGULAMENTUL PROMOTIEI

- (1) Prin participarea la promotia “Descopera povestile noilor Skoda Fabia” participantii sunt de acord sa se conformeze si sa respecte prevederile acestui Regulament.

(2) Regulamentul campaniei “Descopera povestile noilor Skoda Fabia” este disponibil in mod gratuit la solicitarea oricarei persoane interesate pe website-ul www.povestilefabia.ro si www.skoda.ro pana la data de 30 August 2010 inclusiv.

Art. 10. TAXE SI IMPOZITE

(1) Organizatorul se obligă să plătească bugetului de stat impozitul datorat pentru veniturile constând în premiul obținute de către câștigători în conformitate cu prevederile Codului Fiscal aprobat prin legea 571 din 22/12/2003, orice alte obligații de natură fiscală sau de orice altă natură, în legătură cu acestea, fiind în sarcina exclusivă a câștigătorilor.

Art. 11. LITIGII

(1) Eventualele litigii aparute între Organizator și Participanții la Campanie se vor soluționa pe cale amiabilă, iar în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești române competente din municipiul București, de la sediul Reprezentantului.

Art. 12. INTRERUPEREA CAMPANIEI PROMOTIONALE

(1) Campania promoțională poate înceta înainte de termen numai în cazul apariției unui eveniment ce constituie forța majoră, inclusiv în cazul imposibilității Organizatorului, din motive independente de voința sa, de a continua campania promoțională, după anunțarea prealabilă a publicului.

Art. 13. RESPONSABILITATE

(1) Organizatorul este îndreptățit să ia toate măsurile necesare în caz de tentative de fraudă a sistemului promoției, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea acestei campanii.

(2) Organizatorul Campaniei promoționale “Descopera povestile noilor Skoda Fabia” nu va avea nici o răspundere și nu va putea fi implicat în niciun litigiu legat de eventualele cheltuieli suplimentare suportate de către participant în legătură cu această campanie după predarea premiului.

(3) Organizatorul este răspunzător pentru calitatea premiului și acordă termen general de garanție de utilizare sau funcționare (2 ani) pentru premiul acordat. Răspunderea organizatorului se limitează la predarea efectivă a premiului promoției așa cum sunt ele descrise în prezentul regulament.

Art. 14. PROTECȚIA DATELOR PERSONALE

(1) Datele sunt protejate conform legislației în vigoare pentru confidențialitatea și securitatea prelucrării datelor. În conformitate cu legislația în vigoare, Organizatorul este obligat să facă publice numele câștigătorilor și premiul acordat în cadrul acestei Campanii. Lista câștigătorilor va fi publicată la data de 16 August 2010 pe website-ul www.povestilefabia.ro și www.skoda.ro și va fi disponibilă până pe data de 30 August 2010.

(2) Organizatorul se obligă de asemenea să respecte prevederile Legii nr. 677/2001 privind protecția datelor personale. Ca atare, Organizatorul se angajează să pastreze confidențialitatea datelor personale ale participanților/câștigătorilor la prezenta Campanie și să le utilizeze conform prezentului Regulament Oficial și legislației în vigoare.

(3) Participarea la această promoție prezuma cunoașterea Regulamentului și acordul participantului cu clauzele acestuia.

(4) Tuturor participanților la promoție le sunt garantate drepturile în conformitate cu Legea 677/2001.

(5) Completarea talonului promoțional și semnarea acestuia reprezintă acordul expres al participanților ca datele lor să fie păstrate și prelucrate de compania Skoda. Scopurile prelucrării acestor date sunt: desemnarea câștigătorilor promoției “Descopera povestile noilor Skoda Fabia”, păstrarea datelor în departamentul contabil al Operatorului în vederea raportării anuale către Administrația Financiară, informarea participantului despre oferte, mesaje publicitare și de marketing, produse gratuite, informații despre promoții prin poștă, telefon, SMS sau alte mijloace de comunicare cu privire la produsele și serviciile oferite de Skoda și de partenerii săi.

(6) Datele sunt protejate conform legislației în vigoare pentru confidențialitatea și securitatea prelucrării datelor.

(5) Fiecare participant are dreptul de a solicita excluderea din baza de date a companiei Skoda trimițând o astfel de cerere la adresa: SC Porsche Romania SRL, sos. Pipera – Tunari nr. 2, Voluntari, jud. Ilfov (în atenția Importatorului Skoda), Importatorul Skoda se obligă să respecte obligațiile impuse de legislația fiscală în vigoare.

(6) La cererea participantilor, adresata in scris catre SC Porsche Romania SRL având sediul social în sos. Pipera – Tunari nr. 2, Voluntari, jud. Ilfov (Importatorul Skoda), acesta se obliga:

Participantii la Campanie, in calitate de persoane vizate, au, conform Legii 677/2001, urmatoarele drepturi:

a) dreptul la informare (art.12) – potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a obtine informatii cu privire la identitatea operatorului, a scopului in care se face prelucrarea datelor, precum si orice alte informatii suplimentare impuse de lege

b) dreptul de acces la date (art.13) – potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a obtine de la Organizator, la cerere si in mod gratuit pentru o solicitare pe an, confirmarea faptului ca datele care ii privesc sunt sau nu sunt prelucrate de catre Organizator

c) dreptul de interventie asupra datelor (art.14) - potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a obtine de la Organizator, la cerere si in mod gratuit: a) dupa caz, rectificarea, actualizarea, blocarea sau stergerea datelor a caror prelucrare nu este conform legii, in special a datelor incomplete sau inexacte; b) dupa caz, transformarea in date anonime a datelor a caror prelucrare nu este conforma legii; c) realizarea notificarii catre terte persoane carora le-au fost dezvaluite datele, a oricarei operatiuni efectuate conform lit. a) si lit. b), daca o asemenea notificare nu se dovedeste imposibila sau nu presupune un efort disproportionat fata de interesul legitim care ar putea fi lezat

d) dreptul de opozitie (art. 15) – potrivit caruia persoana vizată are dreptul de a se opune în orice moment, în mod gratuit și fără nici o justificare, ca datele care o vizează să fie prelucrate în scop de marketing direct, în numele operatorului sau al unui terț, sau să fie dezvăluite unor terți într-un asemenea scop, cu exceptia cazurilor in care exista dispozitii legale contrare

e) dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale (art.17) – potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a cere si de a obtine: a) retragerea sau anularea oricarei decizii care produce efecte juridice in privinta sa, adoptata exclusiv pe baza unei prelucrari de date cu caracter personal, efectuata prin mijloace automate, destinata sa evalueze unele aspecte ale personalitatii sale, precum si competenta profesionala, credibilitatea, comportamentul sau alte asemenea aspecte b) reevaluarea oricarei alte decizii luate in privinta sa, care o afecteaza in mod semnificativ, daca decizia a fost adoptata exclusiv pe baza unei prelucrari de date care intruneste conditiile prevazute la lit a)

f) dreptul de a se adresa justitiei (art.18) – potrivit caruia persoana vizata se poate adresa justitiei pentru apararea oricaror drepturi garantate de Legea 677/2001, fara a se aduce atingere posibilitatii de a se adresa cu plangere autoritatii de supraveghere.

Art. 15 . DISPOZITII FINALE

(1) Participantii la aceasta campanie promotionala sunt de acord cu prevederile prezentului Regulament.

Orice nerespectare a regulamentului de concurs duce la anularea automata a castigurilor. Imaginile premiilor sunt cu titlu de prezentare. Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica prezentul regulament cu conditia de a afisa respectivele modificari pe www.povestilefabia.ro si www.skoda.ro. Modificarea isi produce efectele de la data publicarii informatiilor care o anunta si afisarii lor pe pagina de internet mentionata anterior. Eventualele reclamatii legate de derularea concursului se vor putea trimite pe urmatoarea adresa: SC Porsche Romania SRL, sos. Pipera – Tunari nr. 2, Voluntari, jud. Ilfov (Importatorul Skoda), Departament Marketing, pana la data la care acest regulament produce efecte. Dupa aceasta data, Organizatorul nu va mai lua in considerare nici o contestatie.

Anexa 1

Distribuitor autorizat Skoda	Adresa
Adria S.R.L.	Bd. 1 Decembrie 1918 nr. 82, Suceava
Autec Autotechnik S.R.L. Craiova	Calea Bucuresti nr.150,loc.Pielesti,jud.Dolj
Autec Autotechnik S.R.L. Tg-Jiu	Str. Narciselor, nr. 91, Targu Jiu
Autec Autotechnik S.R.L. Pitesti	Sat Geamana, Com Bradu, DN65B, NR2, Arges
Auto Best S.R.L.	Calea Campulung nr. 107A, Targoviste
Autocord S.R.L.	Calea Zarandului Nr 22, Deva
Auto Drive Center S.R.L.	Str. Alexandru Ioan Cuza, nr. 40, Alba-Iulia
Autogrand S.R.L.	Calea Clujului nr. 201, Oradea
Auto Grup S.R.L.	Str.Santinelei nr.2C, Palazu Mare, Jud.CT
Auto Grup S.R.L.	Soseaua Mangaliei, Nr. 217, Constanta
Auto Moto Invest S.R.L.	Calea Moldovei nr. 191, Bacau
Autotrend S.R.L.	Str. Europa nr. 4, Baia Mare
Avia Motors S.R.L.	B-dul Biruintei nr.11,Oras Pantelimon,Jud.Ilfov
Brady Trade S.R.L.	Bd. Iuliu Maniu nr. 291-301, Sect. 6, Bucuresti
Compexit Trading S.R.L. CJ	Calea Turzii nr. 223, Cluj-Napoca
Compexit Trading S.R.L. BN	Viisoara 264, DN 17 km 58+600, Bistrita
Delcar S.R.L. Brasov	DN1 km 174+507,Sos.Brasov-Ghimbay, BV
Delcar S.R.L. Sf.Gheorghe	DN 12 Km 8+100, Sf.Gheorghe, Covasna
Eco Car S.R.L.	Str. Harghitei nr.108, Miercurea-Ciuc
Elcar Gid S.R.L.	Str. Transilvaniei nr. 510, Buzau
Enduro S.R.L.	Calea Bucuresti nr.37, Ramnicu Valcea
Ingricop S.R.L.	Str. Ghe. Doja nr. 194/A, Targu Mures
Intercar S.R.L.	DN 1 KM.303+750 Selimbar, Jud. Sibiu
Ivas S.R.L. - Galati	Str. Saturn nr. 36, Galati
Ivas S.R.L - Focsani	Str Calea Munteniei km 180 + 300; Focsani
Mobel Auto S.R.L.	DN1, Ploiesti - Brasov, km 5
SC Motortec SRL	Calea Aurel Vlaicu, nr. 281; Arad
Open Service S.A.	Calea Chisinaului nr. 45, Iasi
Porsche Bucuresti Aviatiei	Str.Barbu Vacarescu nr.201,Sect.2,Bucuresti
Porsche Bucuresti Vest 1	Sos.de Centura 41, loc. Chiajna, jud.Ilfov
Procar S.A. Timisoara	Calea Sagului Nr. 138B, Timisoara
Procar S.A. Resita	Calea Timisoarei Nr. 34, Resita
Uniservice Graitaru S.R.L.	Sat Bistrita,com.Alexandru Cel Bun, DN 15,nr.266,Neamt
West Car Trade S.R.L.	Str.Botizului Nr.167, Satu Mare
Porsche Timisoara	Calea Lugojului 136, 300645 Ghiroda, Jud Timis

Anexa 2

Dotari standard Fabia Avantaj

Design

Grila radiator cu banda superioara cromata
Bare de protectie vopsite in culoarea caroseriei
Faruri cu halogen H4, cu geam clar
Oglinzi si manere exterioare usi de culoare neagra
Jante otel 5.0 J X 14" + capace decorative roti COMOROS
Semnalizatoare laterale de culoare inchisa
Concept design interior Classic: plansa bord in culori Onyx/Onyx (negru/negru), tapiterie gri Stone

Siguranta

Airbag sofer si airbag pasager
Airbag-uri laterale fata
ABS (sistem antiblocare roti la franare) + MSR (sistem reglaj moment motor) + sistem franare Dual Rate
Centuri de siguranta fata pretensionate, cu sistem de prindere in trei puncte, ajustabile pe inaltime
Trei centuri de siguranta spate cu sistem de prindere in trei puncte
Avertizor centura de siguranta sofer
Tetierye fata/spate (2+2) ajustabile pe inaltime
Pregatire "Isofix" pentru ancorarea a 2 scaune de copii, pe scaunele din spate
Imobilizator electronic
Reglaj electric faruri
Lampa ceata spate
A treia lampa de stop
Pachet legislativ (trusa medicala, 2 triunghiuri reflectorizante, extingtor)

Functionalitate

Climatic - instalatie de aer conditionat cu reglaj semi-automat
Scaun sofer reglabil manual pe inaltime
Pregatire radio 1 DIN, 4 difuzoare, cablaj ISO
Volan cu patru spate, reglabil vertical si axial
Servodirectie electrohidraulica
Suport tichet de parcare
Bancheta spate cu spatar rabatabil
Semnal acustic de avertizare faruri aprinse
Priza 12V, suport pentru pahare si compartiment de depozitare in consola centrala
Torpedou deschis, in partea superioara a plansei de bord
Torpedou deschis, in partea inferioara a plansei de bord
Indicator temperatura exterioara
Tuometru cu ceas digital
Spatiu de depozitare in portiere fata cu suport pentru sticla 1.5 l
Spatiu de depozitare in partea stanga sub volan
Iluminare habitacul cu contacte la usile fata
Margine incarcare portbagaj cu protectie contra deteriorarii
Iluminare compartiment portbagaj
Capac compartiment portbagaj ajustabil pe 2 trepte de inaltime
Stergator luneta cu duza stropitoare
Luneta incalzita
Capac rezervor cu incuietoare
Roata de rezerva normala – otel, cric
Inele amarare in compartiment portbagaj

Confort

Pachet Overhead I (4 manere de plafon pliabile, cele din spate prevazute cu agatatoare haine, doua lampi pentru citit fata, oglinda parasolar pasager)
Parasolar sofer cu buzunar si oglinda
Recircularea aerului, filtru de polen
Temporizare viteza actionare stergatoare parbriz

Temporizare iluminare habitacul